

UDALBATZARI

AL AYUNTAMIENTO PLENO

IRABAZI taldearen Arau Proposamena, Ibilgailuak bide publikoetan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantza aldatzea dela eta.

Proposición Normativa del Grupo IRABAZI relativa a la modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la prestación del servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos.

Udaleko IRABAZI Taldeko bozeramaileek, 2018ko abuztuaren 8an, ondoko Arau Proposamen hau aurkeztu zuen, Ibilgailuak bide publikoetan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantza dela eta:

La Portavoz del Grupo IRABAZI presentó con fecha 8 de agosto de 2018 la siguiente Proposición Normativa, relativa a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la prestación del servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos:

“Udal gobernuak ez du proposatu tasa horren igoerarik 2017az geroztik. Gure ustez, hauteskunde garaia gertu egotearekin lotuta dago igoerarik ez proposatu izana, baina ez zaigu iruditzen kudeaketa politiko arduratsua denik, eta ez dator bat udal gobernuak berak hartutako beste zenbait erabakirekin.

“El gobierno municipal no ha propuesto ningún incremento para esta tasa desde 2107. Consideramos que el hecho de no aplicar ningún tipo de subida al mismo obedece a que entramos en un periodo electoral, pero creemos que no es una gestión política responsable y coherente con otras decisiones que el propio gobierno municipal está tomando.

Tasa hori beste araudi batzuk ez betetzearen ondorioz ordaintzen da, hala nola zirkulazio edo aparkatze araudiak ez betetzeagatik. Udal gobernu honek finkatutako helburuetako bat CO2 isurpenak murriztea izanik, gure ustez ibilgailu pribatuak erabiltzeko pizgarriak kentzea da hori lortzeko modu hoberenetako bat.

Esta tasa se abona como consecuencia del incumplimiento de otras normativas como la de circulación, o estacionamiento. Si uno de los objetivos planteados por este gobierno municipal es reducir las emisiones de CO2, creemos que desincentivar el uso de los vehículos privados es una de las mejores maneras de lograrlo.

Gainera, gobernuak igo egingo ditu herritarrentzat ezinbestekoak diren zenbait zerbitzuren tasak, hala nola zabor bilketarenak eta urarenak, %3an eta %2an hurrenez hurren; legegintzaldi honetan, %21eko (hondakinak) eta %13ko (ura) igoerak izan dituzte dagoeneko. Alabaina, izoztu egin ditu ibilgailu pribatuen erabilerarekin lotutako zergak eta tasak, ibilgailu pribatuak erabiltzeko pizgarriak kentzeko balioko luketenak, bai eta garraio publiko kolektiboa gehiago eta hobeto erabiltzea sustatzeko baliabide gehiago izateko ere.

Además, el gobierno va a aumentar las tasas de servicios imprescindibles para la ciudadanía como son la recogida de residuos y el agua en un 3% y 2% respectivamente, con subidas a lo largo de esta legislatura de un 21% para los residuos y un 13% para el agua. Sin embargo, congela impuestos y tasas relacionados con el uso del vehículo privado que pueden servir tanto para desincentivar el para uso del vehículo privado, como para disponer de más recursos para el fomento de más y mejor transporte público colectivo.

Hori horrela, ibilgailu pribatuen erabileraren sustagarriak kentzeko eta, aldiz, garraio publikoaren erabilera sustatzeko, **%1,5eko igoera** proposatzen dugu 2019ko urtarrilaren 1etik aurrera ondorioak izango dituen **eranskineko atal guztietarako**, bizikleten atalerako izan ezik, garbi baitago ez dagoela nahikoa aparkaleku haientzat:

En consecuencia, y con el objetivo de desincentivar el vehículo privado y fomentar el transporte público, proponemos aplicar una **subida de un 1,5% a todos los apartados del Anexo** a regir a partir del 1 de enero de 2019, excepto a las bicicletas, dada la insuficiencia evidente de aparcamiento para las mismas:

Horregatik guztiagatik, honako ERABAKI hauek onestea proposatzen diogu Donostiako Udaltzari:

Por todo ello, proponemos al Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, los siguientes ACUERDOS:

LEHENENGOA:

2019ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean egongo den Ibilgailuak ibilgetu, bide publikoetatik erretiratu eta zaintzeko zerbitzua emateagatik tasak arautzeko ordenantza fiskalaren eranskinaren aldaketa onartzea, azalpenean adierazi den moduan.

PRIMERO:

Aprobar las modificaciones del Anexo de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación del Servicio de Inmovilización y Retirada de Vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos regir a partir del 1 de enero de 2019 de acuerdo con la parte positiva.

BIGARRENA:

2019ko urtarrilaren 1etik aurrera ondorioak izango dituen erabaki hau izapidetzea, Gipuzkoako Toki Ogasunei buruzko Foru Arauan (uztailaren 5eko 11/1989) finkatutako

SEGUNDO:

Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2019, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de



prozedurarekin bat. Ulertzen da behin-behineko prozedura hori behin betiko bihurtzen dela erreklamaziorik aurkezten ez bada.

la Norma Foral 1171989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene en definitivo si no se presentan reclamaciones.

Ogasun Batzordeak, 2018ko irailaren 11ko bilkuran, aurreko Arau proposamena, zuzenketarik gabe, aztertu du.

En sesión de 11 de septiembre de 2018, la Comisión de Hacienda ha dictaminado, sin enmiendas, la precedente Proposición Normativa.

Aurreko guztia dela eta, ERABAKI hauek onartzea proposatzen zaio Udalbatzari:

En base a cuanto antecede, se propone al Ayuntamiento Pleno que adopte los siguientes

ERABAKIAK:

ACUERDOS:

LEHENA: Onartzea Ibilgailuak bide publikoetan ibilgetu, jaso eta zaintzeko zerbitzuari dagokion Tasa arautzeko Zerga Ordenantzaren eranskina aldatzea, azalpen zatian adierazitakoaren arabera.

PRIMERO: Aprobar la modificación del anexo a la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la prestación del servicio de inmovilización y retirada de vehículos de la vía pública y subsiguiente custodia de los mismos, descrita en la parte expositiva.

BIGARRENA: 2019ko urtarrilaren 1az geroztik indarrean izango den erabaki hau 1989ko uztailaren 5eko 11/1.989 Foru Arauko (Gipuzkoako toki ogasunak arautzen dituen) 16. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera izapidetzea; hartara, behin-behineko erabakiak behin betikotzat hartuko dira, baldin erreklamaziorik aurkezten ez bada.

SEGUNDO: Tramitar este acuerdo a regir desde el 1 de enero del año 2019, conforme al procedimiento establecido en el art. 16 de la Norma Foral 11/1.989 de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, entendiendo que el mismo, de carácter provisional, deviene definitivo si no se presentan reclamaciones.

Donostia, 2018ko irailaren 13a

San Sebastián, 13 de septiembre de 2018

UDALBATZAREN IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL DE PLENO

JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGA